

Germany-Düsseldorf: Window-cleaning services

OJ S 32/2016 16/02/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bau- und Liegenschaftsbetrieb des Landes Nordrhein-Westfalen

Postal address: Mercedesstraße 12

Town: Düsseldorf

Postal code: 40470

Country: Germany

Contact person: ServiceCenter Zentraler Einkauf

For the attention of: Frau Funke

E-mail: x@xx.x

Telephone: +49 211617000

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.blb.nrw.de

Electronic access to information: <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Vergabemarktplatz des Landes NRW

Country: Germany

Internet address: <http://www.evergabe.nrw.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Bau- und Liegenschaftsbetrieb NRW

Postal address: Mercedesstr. 12

Town: Düsseldorf

Postal code: 40470

Country: Germany

Contact person: Angebotssammelstelle

E-mail: x@xx.x

I.2. Type of the contracting authority

Other: Sondervermögen des Landes NRW

I.3. Main activity

Other: Grundstückserwerb, -bewirtschaftung und -verwaltung

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

BLB/Z/NL Münster/Infrastrukturelle Gebäudedienstleistungen/Lose 2-6_100-15-00485.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: 48145 Münster

Großraum Münster und Umgebung.

NUTS code DEA3 Münster

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Fachlos 2 Glasreinigung: Reinigung von Verglasungen ein-, zwei- oder mehrseitig.

Grundsätzlich erfolgt die Glasreinigung zweiseitig. Ausnahmen sind gesondert im Leistungsverzeichnis angegeben.

Fachlos 3 Empfangs- u. Sicherheitsdienste: Sicherheits und Empfangsdienste dienen der Sicherstellung der Gebäudedefunktion. Sämtliche Leistungen sind in enger Abstimmung mit dem Nutzer/Mieter durchzuführen. Die zyklischen Tätigkeiten des AN werden zu Beginn der Vertragserfüllung gemeinsam mit dem Nutzer/Mieter und in Abstimmung mit dem AG in Wochen und Monatsplänen terminiert.

Fachlos 5 Winterdienst: Schneeräumung und -beseitigung, die Abstumpfung der Räumungsflächen sowie die Winterschlussreinigung. Winterdienst jährlich v. 01.10. des laufenden Jahres bis zum 30.04. des Folgejahres.

Fachlos 6 Dienste an Grün- u. Grauf Flächen: Reinigung und Pflegedienstleistungen von Außenanlagen und Grünanlagen sowie die Verkehrsflächen des jeweiligen Grundstückes sowie ggf. bepflanzte Innenhöfe von Gebäuden. Die Ausführungszeiten sind dem Leistungsverzeichnis, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist, zu entnehmen.

Besichtigung der Referenzobjekte: Der Bieter hat die Möglichkeit nach Vereinbarung vor Angebotsabgabe Referenzobjekte zu besichtigen. Hierzu sind weitere Hinweise in den Liegenschaftsverzeichnissen, die den Vergabeunterlagen beigelegt sind, aufgeführt.

II.1.6. CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services, 79710000 Security services, 90630000 Ice-clearing services, 77314000 Grounds maintenance services, 90910000 Cleaning services, 90620000 Snow-clearing services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Es kann für Gebietslose der Fachlosgruppen 2, 3, 5, und 6 geboten werden.

Für die Fachlosgruppen 2 (Glas) und 5 (Winterdienst) kann maximal auf jeweils 2 Gebietslose ein Angebot abgegeben werden. Bieter, die auf mehr als 2 Gebietslose ein Angebot abgeben,

werden von der Wertung der jeweiligen Fachlosgruppe ausgeschlossen.
Vertragslaufzeit: 01.07.2016-31.08.2020 zweimalige Verlängerungsoption um jeweils 1 Jahr,
Leistungsbeginn 01.09.2016,
Vertrags-/Leistungsende: 31.8.2020, spätestens 31.8.2022 (inkl. Verlängerungen)
Glasreinigung Los 2.1 mit 10 Wirtschaftseinheiten
Glasreinigung Los 2.2 mit 26 Wirtschaftseinheiten
Glasreinigung Los 2.3 mit 50 Wirtschaftseinheiten
Glasreinigung Los 2.4 mit 48 Wirtschaftseinheiten.
Empfangs- u. Sicherheitsdienste Los 3.1 mit 4 Wirtschaftseinheiten
Winterdienste Los 5.1 mit 6 Wirtschaftseinheiten
Winterdienste Los 5.2 mit 12 Wirtschaftseinheiten
Winterdienste Los 5.3 mit 5 Wirtschaftseinheiten.
Dienste an Grün- u. Grauf Flächen Los 6.1 mit 13 Wirtschaftseinheiten
Vom BLB NRW wird je Fachlos eine digitale Bieteroberfläche zur Verfügung gestellt, die Sie bei der Erstellung Ihres Angebotes im Rahmen der Ausschreibung der Infrastrukturellen Gebäudedienstleistungen unterstützt. Hierzu nutzen Sie bitte je Fachlos den in Punkt VI.3 aufgeführten Link.
Für die Angebotsabgabe ist die Papierform (finaler Ausdruck) zwingend erforderlich.
Maßgeblich für das Angebot ist ausschließlich die Papierform.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.7.2016. Completion 31.8.2020

Information about lots

Lot No: 2

Lot title: Glas- und Fensterreinigung

1) Short description

Fachlos 2 umfasst 4 Gebietslose.

Die Bieter können maximal auf 2 Gebietslose der Fachlosgruppe 2 ein Angebot abgeben.

Bieter, die auf mehr als 2 Gebietslose ein Angebot einreichen, werden von der Wertung der Fachlosgruppe ausgeschlossen.

2) CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

Glasreinigung Los 2.1 in 10 Wirtschaftseinheiten,

Glasreinigung Los 2.2 in 26 Wirtschaftseinheiten,

Glasreinigung Los 2.3 in 50 Wirtschaftseinheiten,

Glasreinigung Los 2.4 in 48 Wirtschaftseinheiten.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Vom BLB NRW wird für dieses Los eine digitale Bieteroberfläche zur Verfügung gestellt, die

Sie bei der Erstellung Ihres Angebotes im Rahmen der Ausschreibung der Infrastrukturellen Gebäudedienstleistungen (hier: Glasreinigung) unterstützt.

Hierzu nutzen Sie bitte den folgenden Link:

<https://blb-lip-igmp.lvr.de/lip/action/invoke.do?id=D53D4631B50C9D0661AE>

Für die Angebotsabgabe ist die Papierform (finaler Ausdruck) zwingend erforderlich.

Maßgeblich für das Angebot ist ausschließlich die Papierform.

Lot No: 3

Lot title: Empfangs- und Sicherheitsdienst

1) Short description

Fachlos 3 umfasst 1 Gebietslos.

2) CPV code(s)

79710000 Security services

3) Quantity or scope

Los 3.1 mit 4 Wirtschaftseinheiten.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Vom BLB NRW wird für dieses Los eine digitale Bieteroberfläche zur Verfügung gestellt, die Sie bei der Erstellung Ihres Angebotes im Rahmen der Ausschreibung der Infrastrukturellen Gebäudedienstleistungen (hier: Empfangs- und Sicherheitsdienst) unterstützt.

Hierzu nutzen Sie bitte den folgenden Link:

<https://blb-lip-igmp.lvr.de/lip/action/invoke.do?id=A55135D8B8079D06DBFB>

Für die Angebotsabgabe ist die Papierform (finaler Ausdruck) zwingend erforderlich.

Maßgeblich für das Angebot ist ausschließlich die Papierform.

Lot No: 5

Lot title: Winterdienste

1) Short description

Fachlos 5 umfasst 3 Gebietslose.

Die Bieter können maximal auf 2 Gebietslose der Fachlosgruppe 5 ein Angebot abgeben.

Bieter, die auf mehr als 2 Gebietslose ein Angebot einreichen, werden von der Wertung der Fachlosgruppe ausgeschlossen.

2) CPV code(s)

90620000 Snow-clearing services, 90630000 Ice-clearing services

3) Quantity or scope

Los 5.1 mit 6 Wirtschaftseinheiten,

Los 5.2 mit 12 Wirtschaftseinheiten,

Los 5.3 mit 5 Wirtschaftseinheiten.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Vom BLB NRW wird für dieses Los eine digitale Bieteroberfläche zur Verfügung gestellt, die Sie bei der Erstellung Ihres Angebotes im Rahmen der Ausschreibung der Infrastrukturellen Gebäudedienstleistungen (hier: Winterdienste)

unterstützt.

Hierzu nutzen Sie bitte den folgenden Link:

<https://blb-lip-igmp.lvr.de/lip/action/invoke.do?id=9ECE2B9998FE9D073206>

Für die Angebotsabgabe ist die Papierform (finaler Ausdruck) zwingend erforderlich.

Maßgeblich für das Angebot ist ausschließlich die Papierform.

Lot No: 6

Lot title: Dienste an Grün- und Grauf Flächen

1) Short description

Fachlos 6 umfasst 1 Gebietslos.

2) CPV code(s)

77314000 Grounds maintenance services

3) Quantity or scope

Los 6.1 mit 13 Wirtschaftseinheiten.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Vom BLB NRW wird für dieses Los eine digitale Bieteroberfläche zur Verfügung gestellt, die Sie bei der Erstellung Ihres Angebotes im Rahmen der Ausschreibung der Infrastrukturellen Gebäudedienstleistungen (hier: Dienste an Grün- und Grauf Flächen) unterstützt.

Hierzu nutzen Sie bitte den folgenden Link:

<https://blb-lip-igmp.lvr.de/lip/action/invoke.do?id=CB90E1F8B9049D07751D>

Für die Angebotsabgabe ist die Papierform (finaler Ausdruck) zwingend erforderlich.

Maßgeblich für das Angebot ist ausschließlich die Papierform.

Für die Leistungserbringung eingesetzte Arbeitsmittel und Geräte müssen die Grenzwerte für den garantierten Schallleistungspegel gemäß Leistungsbeschreibung einhalten.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

./.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gem. § 17 VOL/B.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Wird der Auftrag einer Bietergemeinschaft erteilt, so ist diese in eine Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter zu überführen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Die Bewerber bzw. Bieter, im Falle einer Bewerbergemeinschaft / Bietergemeinschaft jedes Mitglied der Gemeinschaft sowie alle Drittunternehmen bzw. Nachunternehmen, die vom Bewerber / Bieter im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs oder die

vom Bieter bei der Abgabe der Angebote benannt wurden bzw. werden, haben mit dem Angebot eine Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentlohnung und zur Beachtung der ILO-Kernarbeitsnormen unter Berücksichtigung der Vorgaben des TVgG NRW abzugeben.

Wir weisen darauf hin, dass sich die „Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentlohnung für Dienst- und Bauleistungen unter Berücksichtigung der Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG - NRW)“ zur Zahlung des vergaberechtlichen Mindestlohns von 8,85 EUR / Std. (Ziff. 2 des Vordrucks, 3. Alternative) nur auf Arbeitnehmer bezieht, die zur Erbringung der Leistung in der Bundesrepublik Deutschland eingesetzt werden.

Die Bieter bzw. im Falle einer Bietergemeinschaft jedes Mitglied der Bietergemeinschaft haben mit dem Angebot eine Verpflichtungserklärung nach § 19 des TVgG NRW zur Frauenförderung und Förderung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie abzugeben.

Die entsprechenden Muster werden mit den Vergabeunterlagen elektronisch zur Verfügung gestellt und sind als Vordrucke

VOL 5i EG, VOL5f EG und VOL5g EG auf der Plattform „www.vergabe.nrw.de/ Vertragsbedingungen des Landes“ einzusehen.

Ferner werden die „Besonderen Vertragsbedingungen des Landes Nordrhein-Westfalen zur Erfüllung der Verpflichtungen zur Tariftreue und Mindestentlohnung nach dem TVgG NRW“, sowie die „Besonderen vertraglichen Nebenbedingung zur Beachtung der in den ILO-Kernarbeitsnormen festgelegten Mindeststandards durch Nachunternehmerinnen bzw.

Nachunternehmer unter Berücksichtigung der Vorgaben des TVgG NRW“ des Landes Nordrhein-Westfalen Bestandteil des Vertrags.

Das eingesetzte Personal muss über ein aktuelles polizeiliches Führungszeugnis (nicht älter als 6 Monate zum Leistungsbeginn gem. dieses Vertrages) verfügen, das keinen Hinweis auf eine Straftat enthält, die einer zuverlässigen Ausübung dieser Tätigkeit am Leistungsort entgegen steht (z. B. Diebstahl, Bildung krimineller Vereinigungen, Ausspähen von Daten etc.). Für die Leistungserbringung eingesetzte Arbeitsmittel und Geräte im Fachlos 6 (Dienste an Grün- und Grauf Flächen) müssen die Grenzwerte für den garantierten Schallleistungspegel gemäß Leistungsbeschreibung einhalten.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: In Form von Eigenerklärungen zur Zuverlässigkeit (Vordruck VOL 5b EG), eines Formulars GZR zur Einholung einer Auskunft aus dem Gewerbezentralregister vor Zuschlagserteilung und über die Wahrung des Geheimwettbewerbs

(Unternehmensfragebogen), die den Vergabeunterlagen als Formular beigelegt sind.

Die Eigenerklärungen sind nur in einfacher Ausfertigung einzureichen, unabhängig von der Anzahl der Lose für die ein Angebot abgegeben wird.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Es wird erklärt, dass eine Betriebs-/Berufshaftpflicht i. H. der geforderten Mindestsummen abgeschlossen wurde bzw. wird.

Eigenerklärung gem. § 7 Abs. 2 d) EG VOL/ A in Form eines Formulars, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist (Unternehmensfragebogen).

Die Eigenerklärungen sind nur in einfacher Ausfertigung einzureichen, unabhängig von der Anzahl der Lose für die ein Angebot abgegeben wird.

Minimum level(s) of standards possibly required: Zur Sicherung der vertragsgemäßen Ausführung der Leistung, Mängelansprüchen sowie Schadensersatzansprüche jeder Art, hat der AN unverzüglich nach Vertragsabschluss eine Berufs-/ Betriebshaftpflichtversicherung einschließlich einer Umwelthaftpflicht nachzuweisen.

Die Deckungssummen dieser Versicherung müssen je Schadensfall mindestens betragen:

- a) für Personenschäden 3 000 000 EUR,
- b) für Sachschäden 3 000 000 EUR,
- c) für Vermögensschäden 1 000 000 EUR.

Der AN hat den Versicherungsnachweis durch ein an den AG gerichtetes Bestätigungsschreiben seines Versicherers nachzuweisen und den AG während der Laufzeit dieses Vertrages unverzüglich und unmittelbar zu unterrichten, wenn der Versicherungsschutz – gleichgültig aus welchem Grunde - nicht mehr oder nicht mehr in bestätigter Höhe besteht.

Der AN hat vor dem Nachweis des Versicherungsschutzes keinen Anspruch auf Leistungen des AG. Der AG kann Zahlungen vom Nachweis des Fortbestehens des Versicherungsschutzes abhängig machen.

Die Betriebshaftpflichtversicherung muss den Ersatz von Schäden aus dem Verlust von Schlüsseln insbesondere für Gebäudeschließanlagen oder Schlüsseltresoren und deren Folgekosten beinhalten.

Der Gesamtumsatz des Unternehmens muss im Mittel der anzugebenden 3 Geschäftsjahre mindestens das 1-fache der Angebotssumme p. a. betragen.

Es wird darauf hingewiesen, dass die geforderten Umsatzangaben aus den 3 Jahren eine Mindestanforderung darstellt, d. h. eine mindestens dreijährige Existenz des Unternehmens verlangt ist.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Eigenerklärung gem. § 7 Abs. 3 EG VOL/ A in Form eines Formulars, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist (Unternehmensfragebogen).

Das Formular ist nur in einfacher Ausfertigung einzureichen, unabhängig von der Anzahl der Lose für die ein Angebot abgegeben wird.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Es sind mindestens 3 Referenzen je Fachlos anzugeben. Jede Referenz muss:

- vergleichbar mit der ausgeschriebenen Leistung sein
- aus einem aktuellen Vertragsverhältnis stammen oder bei beendeten Verträgen darf das Vertragsende nicht mehr als 36 Monate zurück liegen
- eine bisherige Leistungserbringung von mindestens 12 Monaten aufweisen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

100-15-00485

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 23.3.2016 - 23:59

Payable documents: no

IV.3.4.

Time limit for receipt of tenders or requests to participate

24.3.2016 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender until: 30.6.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 24.3.2016 - 11:00

Place: Official name: BLB NRW Zentrale

Country: Germany

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Unter <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/> finden Sie weitere Informationen zum Verfahren. Dort können Sie die Vergabeunterlagen kostenlos anfordern und herunterladen und Nachrichten der Vergabestelle einsehen.

Vom BLB NRW wird für jedes Fachlos je eine digitale Bieteroberfläche zur Verfügung gestellt, die Sie bei der Erstellung Ihres

Angebotes im Rahmen der Ausschreibung der Infrastrukturellen Gebäudedienstleistungen unterstützt. Hierzu nutzen Sie bitte

je Fachlos den folgenden Link:

für die Fachlosgruppe 2:

<https://blb-lip-igmp.lvr.de/lip/action/invoke.do?id=D53D4631B50C9D0661AE>

für die Fachlosgruppe 3:

<https://blb-lip-igmp.lvr.de/lip/action/invoke.do?id=A55135D8B8079D06DBFB>

für die Fachlosgruppe 5:

<https://blb-lip-igmp.lvr.de/lip/action/invoke.do?id=9ECE2B9998FE9D073206>

für die Fachlosgruppe 6:

<https://blb-lip-igmp.lvr.de/lip/action/invoke.do?id=CB90E1F8B9049D07751D>

Für die Angebotsabgabe ist die Papierform (finaler Ausdruck) zwingend erforderlich.

Maßgeblich für das Angebot ist ausschließlich die Papierform.

Die Verträge für die jeweilige Losgruppe sind Bestandteil der Verdingungsunterlagen und gelten für die jeweils angebotenen Lose. Mit der Zuschlagserteilung werden die Verträge für die jeweils angebotenen Lose mit allen Anlagen wirksam.

Bekanntmachungs-ID: CXPUYYNYEBB.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland – Spruchkörper Düsseldorf
Postal address: Am Bonnheshof 35
Town: Düsseldorf
Postal code: 40474
Country: Germany
Telephone: +49 2114753637
Fax: +49 2114753989

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht innerhalb von zehn Kalendertagen nach Absendung der Information per Fax oder auf elektronischem Wege

bzw. 15 Kalendertagen nach einer Versendung mit anderen Kommunikationsmitteln gerügt hat,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in

der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf

der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Dies gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 101b Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 101a Abs.

1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

11.2.2016